

عدد - حالكه 41660

افرام في المصادر العربية والسريانية

بقلم

الأستاذ ابرو وهوم نورو

مستل من كتاب « مهرجان افرام - حنين » بغداد ١٩٧٤

مطبعة المعارف - بغداد

١٩٧٤

لقد صدقنا - سبحان - سجدنا - سجدنا - أوقا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا
 الكنا - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم
 وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا
 للمطران بجرس القس بجهنم

افرام في المصادر العربية والسريانية

لقد صدقنا - سبحان - سجدنا - سجدنا - أوقا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا
 الكنا - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم - جهنم
 وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا - وسعدنا
 للمطران بجرس القس بجهنم

ابن العبري (مار غريغوريوس يوحنا) ،

• تاريخ مختصر الدول - طبعة صالحاني - بيروت ١٩٥٨ .

ابونا (الاب البير) ،

١ - « ادب اللغة الآرامية » - مطبعة ستاركو - بيروت ١٩٧٠ .

٢ - « مار افرام في يوبيله المئوي السادس عشر ٣٧٣-١٩٧٣ » - مجلة

الفكر المسيحي - الموصل - السنة التاسعة - العدد ٢٣ آذار ١٩٧٣ .

٣ - « مار افرام الملقان » - مجلة بين النهرين - الموصل - السنة الاولى -

١٩٧٣ - العدد ٢ - ص ٢٠١ - ٢٢٠ .

ارملة (الخوري اسحاق) ،

١ - « سيرة مار افرام السرياني ، ملفان الكنيسة الجامعة » - نشرها

المطران افرام حيقاري - مطبعة النسر - بيروت ١٩٥٢ .

٢ - « الحروب الصليبية في الآثار السريانية » - ص ٩٧-١٠٧ .

اسطفان (البطريرك يوسف) ،

• صلوات لمار افرام - سنة ١٧٩٠ .

الاشقر (الاب بولس) ،

« الالحان السريانية المارونية » - جمعها وضبطها على العلامات

الموسيقية الغربية في صفحات متعددة من الكتاب - جونه ١٩٣٩ .

ايسيدوروس (المطران السرياني القبطي) ،

١١ - عيقرية مار افرام - المطبعة المارونية ، حلب ١٩٥٨ - ١٣٢ صفحة .

٢ - « مار افرام » • محاضرة القيت في مهرجان افرام الذي احيته الطوائف السريانية في حلب ، ربيع ١٩٧٣ •

بابا دوبولس (جورج) ،

« الترايم الكنسية » • مجلة المشرق البيروتية لمحررها الاب لويس شيخو اليسوعي • العدد ٣١ (١٩٣٣) ص ٨٨٤ •

بباوى (الدكتور جورج حبيب) ،

مار افرام في الكنيسة القبطية ، محاضرة القاها بمناسبة مهرجان الذكرى المئوية السادسة عشرة لمار افرام ، في جامعة الروح القدس ، الكسليك ، لبنان في ٢١-١٠-١٩٧٣ •

برصوم (البطريرك افرام الاول) ،

١ - « الدرر النفيسة » - مطبعة السلاوة ، حمص ١٩٤٠ - ص ٥٢٣ - ٥٢٦ •

٣ - « المورد العذب في موجز تاريخ الكنيسة » - المطبعة الحديثة ، حمص ١٩٥٣ - ص ٢٩٦ - ٢٩٨ •

٣ - « اللؤلؤ المنثور في تاريخ العلوم والآداب السريانية » - الطبعة الثانية - ص ٢٤٣-٢٥٠ • جرجيس بهنام عام ١٩٥٦ •

٤ - التحفة الروحية - الطبعة الرابعة سنة ١٩٥٢ - ص ١٠٠-١٠٤ •

٥ - « قيامة القلوب » - قصائد وتعليق ، طبعة ثانية ، مع ترجمة سريانية ، مطبعة الشباب ، القامشلي ١٩٦٩ - ص ٢٦-٣٥ •

بريدى (الخورى ميشال) ،

« موجز علم الليتورجيا » بيروت ١٩٦٦ - ص ٢٦٧ •

برنابا (المطران القس يوسف) ،

« قصيدة في ميلاد الرب لمار افرام السرياني » تعريب وتعليق - المجلة-

البطريركية - دمشق السنة السابعة - ٦٣ - ص ١٢١-١٢٣ •

البستاني (فؤاد افرام) ،

- ١ - (دائرة المعارف) - مادة (افرام) •• بيروت ١٩٥٦ •
- ٢ - (مار افرام شاعر الفردوس) محاضرة القايت بمناسبة الذكرى المثوية السادسة عشرة لوفاة مار افرام ، في ١٦ كانون الاول ١٩٧٣ • قاعة الاونسكو ، بيروت - مجلة « كلمة الشرق » - المجلد الرابع - جامعة الروح القدس الكسليك ، جونه ١٩٧٣ •
- ٣ - « توق النفوس الى جنة الفردوس في شعر مار افرام » - منشورة في هذا الكتاب •

البستاني (كميل افرام) بالاشتراك مع فولوس غبريال ،

- ١ - « اعلام السريان » الجزء الاول ، العصور الاولى - منشورات الجامعة اللبنانية ، مطبعة الكريم ، جونية ١٩٦٩ ، ص ١٢٦-١٧١ •
- ٢ - « مار افرام ، سيرته ، آثاره ، قيمته » • بمناسبة الذكرى المثوية السادسة عشرة لمفان الكنيسة الجامعة ٣٧٣ - ١٩٧٣ ، مع احصاء تقريبي لآثار مار افرام من المخطوطات المحفوظة في مكتبات الشرق والغرب مع مصادر ومراجع افرامية • اصدرت الكتاب لجنة احياء ذكرى مار افرام في بيروت - مطبعة الكريم ، جونه ١٩٧٣ •

البكري (محمد) بالاشتراك مع مرد كامل ،

- تاريخ الادب السرياني من نشأته حتى الفتح الاسلامي - مطبعة المقتطف والمقطم ، مصر ١٩٤٩ • ص ٧٠-٨٥ •

بهنام (المطران بولس) ،

- ١ - « مذكرات في الادب السرياني » • « القديس افرام » مجلة المشرق الموصلية لمحررها المطران بولس بهنام العدد ١٣ : ١٩٤٦ ، ص ٥٨٧-٥٩١ •

٢ - « الادب السرياني » لم ينشر ، محفوظ لدى اكاديمية مار
افرام ، العطشانة ، لبنان •

٣ - « قاموس اعلام السريان » لم ينشر ، محفوظ لدى المؤلف
القس توما صوفيا - البصرة •

بولس (المطران افرام) ،

١ - « مجلة - قشرين - » عدد خاص بمار افرام السرياني ،
يحتوي على ميامر واناشيد لمار افرام مع ترجمة لبعضها الى
العربية ، وملخص المحاضرات التي القاها المستشرقون في
مهرجان الذكرى المئوية السادسة عشرة لمار افرام في جامعة
الروح القدس (الكسليك) ، العدد الرابع ، ايلول وتشرين
الاول ، بيروت ١٩٧٣ •

٢ - « مار افرام الشاعر الالهي » • محاضرة القاها في كاتدرائية مار
بطرس وبولص ، المصيبة ، بيروت في ١٦/١٢/١٩٧٣
مجلة قشرين ، العدد الخامس ، تشرين الثاني وكانون
الاول ، بيروت ١٩٧٣ •

٣ - « عبر في سير اشهر الشهداء والقديسين » - القامشلي ١٩٦٣
ص ١٠٥-١١٦ •

بيداويد (المطران روفائيل) ،

« مار افرام نبي القرن العشرين » محاضرة القيت بمناسبة الذكرى
المئوية السادسة عشر لوفاة مار افرام ، في ١٦ كانون الاول ١٩٧٣ ،
قاعة الانسكو ، بيروت •

ترتريان (المطران اروفست) ،

« مار افرام في الكنيسة الارمنية » • محاضرة القيت بمناسبة الذكرى
المئوية السادسة عشرة لوفاة مار افرام في ١٦ كانون الاول ١٩٧٣ ،
قاعة الانسكو ، بيروت •

توما جان (الاب حنا) ،

« اللغة السريانية وأثمتها في القرنين الرابع واخماس » سلسلة
محاضرات القاها من راديو الشرق ، جونية ١٩٤٥ ص ٣٥-١٣ .

ثابت (الراهب مبارك) بالاشتراك مع الراهب مبارك المزروعاني ،

« مجموع الآلي » ويحتوي نخبا من ميامير واشعمار مار افرام
بالسريانية مع ترجمة عربية (مجهول مكان الطبع وتاريخه) .

ججاوى (المطران بهنام) ،

« مار افرام الملقان في الكنيسة السريانية » محاضرة القيت في مركز
حركة الشبيبة الارثوذكسية في بيروت ونشرت ١٩٦٢ .

الجميل (الدكتور الاب بطرس) ،

« مار افرام والزجل اللبناني » محاضرة القاها في مهرجان
الذكرى المثوية السادسة عشرة لوفاة مار افرام ، في جامعة الروح
القدس ، الكسليك ، جونية ، بيروت - ٢١/١٠/١٩٧٣ .

جوليان (ميشال) ،

« سياحة حديثة في الصعيد للبحث عن الاناثر المسيحية القديمة » ،
مجلة المشرق ، بيروت العدد الرابع ١٩٠١ .

الحايك (البطريك انطوان) ،

« رسالة دعوية » وجهها في الذكرى السادسة عشرة لوفاة مار افرام
السرياني . مطابع الكريم الحديثة ، جونية ، لبنان ١٩٧٣ .

حبيقة (الخور اسقف بطرس) ،

١ - « مار افرام السرياني والاخارستيا » بمناسبة المؤتمر القرباني
الثاني في الشرق الادنى الملتئم في بيروت (لبنان) ١ - ٤
حزيران ١٩٣٩ ، المطبعة الكاثوليكية - بيروت ١٩٣٩ .

٢ - « مار افرام وسر القربان » بمناسبة انعقاد المؤتمر القرباني
الدولي الثامن والعشرين في مدينة شيكاغو (الولايات المتحدة)

٢٠-٢٤ حزيران ١٩٢٦ •

٣ - « الاوخرستيا والكنيسة السريانية الرومانية » المطبعة الكاثوليكية ،

بيروت ١٩٣٠ ، ص ١٥-٢٠ •

الخوري (عيسى اسعد) ،

« الطرفة النقية من تاريخ الكنيسة المسيحية » - حصص ١٩٢٤ •

الخوري (الاب يوحنا يشوع بالاشتراك مع عبدالمسيح قرهباشي) ،

« مختارات من اناشيد مار افرام » عن العماد والميلاد والفصح نقلت

الى العربية ، بيروت ١٩٧٣ •

الخوري (الاب يوحنا يشوع) ،

١ - « مار افرام شاعر الميلاد » محاضرة القايت بمناسبة الذكرى

الثلوية السادسة عشرة لوفاة مار افرام ، في قاعة الانسكو ،

بيروت •

٢ - « افرام شاعر العذراء مريم » - منشورة في هذا الكتاب •

الخوري (عبدالاحد) ،

« دليل العباد » بغداد ١٩٣٤ •

داود (المطران اقليميس) ،

١ - « اللمعة الشهية في نحو اللغة السريانية » مطبعة الاباء الدومنيكيين

- الموصل ١٨٩٦ - ص ٣٨٤ - ٣٨٥ طبعتان ١٨٧٩ ، ١٨٩٦ •

٢ - « مختصر تواريخ الكنيسة للمعلم لومون » نقله الى العربية مع

اضافة تتف من تاريخ الكنائس الشرقية مطبعة الادباء الدومنيكيين

الموصل ١٨٧٣ - ص ١٨٧ - ١٩٨ •

الدبس (المطران يوسف) ،

- ١ - « تاريخ سوريا » مج ٤ ج ٢ ، بيروت ١٨٩٩ - ص ٢١١ .
- ٢ - « النبذة التاريخية في الفروض السيعية » المطبعة العمومية الكاثوليكية ١٨٩٠ ص ٢٩-٤٢ و ٧٩-٨٧ .

دنو (الارخدياقون نعمة الله) ،

- « مشاهير السريان في العلوم والبيان » « مار افرام السرياني » - مجلة لسان المشرق الموصلية ، العدد ١ : ١٩٥١ ص ٥٨-٦٠ .

دوليان (المطران يوحنا) ،

- « الشعر عند السريان » نقله الى العربية الخوري برصوم يوسف ابوب ونشره يعقوب فتح الله طورو مكتبة حياتي ، حلب ١٩٧٠ .

الديويهي (اسطيغان البطريك) ،

- « منارة الاقداس » جزء ٢ صفحة ٢٥ .

رباط (انطوان) ،

- « الانجيل الشريف » (النسخة الملوكية او الافرامية) مجلة المشرق البيروتية لمحررها الاب لويس شيخو السوعي - العدد ١٤ : ١٩١١ ، ص ٤٢١ .

الرحماني (البطريك افرام الثاني) ،

- ١ - « نشيد على الابجدية لمار افرام في الحقائق اللاهوتية » نقل الى العربية والفرنسية مجلة الانوار الشرقية السنة الاولى عدد ١٢ سنة ١٩٢٦ .

٢ - « منشور بطريركي » دير الشرفة - ١٩٠٤ -

- ٣ - « سيرة القديسين اليومية » المجلد الثاني - مطبعة الاباء الدومنيكيين ، الموصل ١٨٩١ ، ص ٨٧-٩٣ .

- ٤ - « المباحث الجليلة » طبعة دير الشرفة ١٩٢٤ ، ص ١٥٢ و ١٥١ .

- ٥ - « عيد ميلاد الرب يسوع ونشيد مار افرام السرياني ملفان الكنيسة الجامعة » مجلة الاثار الشرقية - السنة الاولى : ١٩٢٦ ، ص ١٤٠-١٤٧ ، والسنة الثانية العدد الاول ، ص ٤-١٢ كانون الثاني ١٩٢٧ المطبعة السريانية - بيروت .
- ٦ - « رسالة منشورة الى الاساقفة والخوارنة وليف الشعب السرياني » بمناسبة اعلان البابا بندكتوس الحادي عشر مار افرام ملفانا للكنيسة الجامعة ، وذلك في روما بتاريخ ٥ تشرين الاول ١٩٢٠ - المطبعة البطريركية السريانية - الشرفه ١٩٢١ .
- ٧ - « القديس مار افرام ووصيته الاخيرة » مجلة الاثار الشرقية السنة الثانية ، العدد السادس ص ١٧١ - ١٨٥ حزيران ١٩٢٧ - المطبعة البطريركية السريانية - بيروت .
- ٨ - « ابيات مقتطفة من منظومات مار افرام الملفان لميد قيامة ربنا المجيد » - مجلة الاثار الشرقية السنة الاولى ، العدد الرابع ، نيسان ، ص ١٤٠ - ١٤٧ ، بيروت ١٩٢٦ .

رستم (الدكتور اسد) ،

- « كنيسة مدينة الله انطاكية » ، الجزء الاول ص ٢٩١ - ٢٩٢ مطبعة دار الفنون ، منشورات النور ٣ أجزاء ، بيروت .

زهيراتي (متوديوس) ،

- « لوحات في تاريخ الكنيسة » حلب ١٩٦٣ .

سكاكا (الربان اسحق) ،

- « التعاليم الدينية التاريخية للمدارس السريانية » زحلة ١٩٧٣ ، ص ٢٧ .

السرياني (الراهب جرجيس مسعود) ،

- « ميمران في العلم والجوهره أي الايمان » نقلا الى العربية ، المجلة

البطيريركية ، القدس ١٩٢٧ ، ص ٥٢ ، ١٩٣٨ ، ١٤٦ .

سلاملا (الراهب موسى) ،

« محاورات بين الشيطان والموت » ، لمار افرام ، مجلة المشرق

الموصلية لمحررها المطران بولس بهنام ، العددان ٣ و ٤ : ١٩٤٧ ،

ص ١٣٨ - ٢٤٣ .

سلمان (حنا) ،

« مجموعة اناشيد مار افرام عن الايمان » - نقلت الى العربية بيروت

١٩٧٣ (تحت الطبع) .

السمعاني (المونسنيور بولس) ،

« تاريخ الاداب السريانية » اربعة اجزاء ، الجزء الثاني في كتبة

السريان الاقدمين - ص ٢٢ - ٥٤ ، مطبعة المرسلين اللبنانيين ، جونيه

١٩٣٣ - ١٩٣٦ .

شيخو (الاب لويس) ،

١ - « عقيدة الجبل بلا دنس في الكنائس الشرقية » ، المشرق ،

السنة السابعة ١٩٠٤ ص ٤٠١ .

٢ - « اثر جديد لمار افرام السرياني » ، المشرق ، السنة العاشرة

١٩٠٧ ص ٢٣ .

٣ - « يامر لمار افرام السرياني في عيد بشارة الطهراء » ، المشرق ،

السنة ١٩١٤/١٧ ، ص ٢٧٧ .

٤ - « مار افرام ملفان الكنيسة » ، المشرق ، السنة ١٩٢٠/١٨ ،

ص ٣٩٨ .

٥ - « نابغة السريان القديس افرام الملفان » ، المشرق ، السنة

١٩٢٠/١٨ ، ص ٧٢١ .

٦ - « القديس ايرونيوس والمشرق » ، المشرق ، السنة

١٩٢٠/١٨ ، ٩٦١ .

شبير (المطران أدى) ،

١ - « كلدو وآثور » جزءان الجزء الثاني ، ص ٤٦-٥٢ ، الموصل
١٩١٣ .

٢ - « التاريخ السعردى » جزاءن نشر في موسوعة الاباء الشرقيين ،
باريس ١٩٠٧-١٩١٨ ، الجزء الاول ص ١٧٩ ، ١٨٠ ،
٢٩٣ ، ٣٩٥ باريس ١٩٠٧-١٩١٨ .

٣ - « كتاب سيرة شهداء المشرق القديسين » مجلدان ، المجلد
الثاني ، ص ٤٤-٥٨ طبع المجلد الاول عام ١٩٠٠ والثاني
١٩٠٦ في مطبعة الاباء الدومنيكيين - الموصل .

صادر (الاب حنا) ،

• « مار افرام وتحرك الكنيسة المعاصرة » ، تحت الطبع - بيروت .

صغير (المطران نصرالله) ،

• « مار افرام معلم الايمان » محاضرة القايت بمناسبة الذكرى المئوية
السادسة عشرة لوفاة مار افرام ، في ١٦ كانون الاول ١٩٧٣ ، قاعة
الاونسكو ، بيروت .

صليبا (الربان جورج) ،

• « مار افرام السرياني » مقالة نشرت في المجلة البطريركية ، دمشق
العدد ١٠٤ : ونشرت كذلك في مجلة الوحدة في الايمان عدد ٢
السنة ١١ . دير المخلص - صيدا ١٩٧٣ .

صنا (المطران اندراوس) ،

• « دراسة عن الاساليب الادبية لدى مار افرام » منشورة في الكتاب
الذهبي .

طرزى (الفيكونت فيليب) ،

• « عصر السريان الذهبي » . مطبعة جدعون - بيروت ١٩٤٦ - ص
٦٢ - ٦٤ .

عساف (ميخائيل) ،

« سنكسار الاء القديسين الذين تكرمهم كنيسة الروم الملكيين ،
الكاثوليكية » - حريصا ١٩٤٨ •

عيواص (المطران سنحاريب زكا) ،

« سيرة مار افرام » • كتاب بمناسبة مهرجان مار افرام وحنين بن اسحق ، بغداد ٤-٧ شباط ١٩٧٤ ، من مطبوعات مجمع اللغة السريانية ببغداد •

غربال (محمد شفيق) ،

« الموسوعة العربية الميسرة » القاهرة ١٩٦٥ ص ٢٤٣ ، مؤسسة فرانكلين للطباعة •

فروماج (الاب بيار اليسوعي) ،

« مروج الاخبار في تراجم الابرار » الطبعة الثانية - بيروت ١٩٨٠ - ص ٩٩ - ١٠١ •

القرداحي (الاب جبرائيل) ،

« الكنز الثمين في صناعة شعر السريان وتراجم شعرائهم المشهورين » روما ١٨٧٥ ، ص ٩-١٣ •

قره باشي (عبدالمسيح) بالاشتراك مع الاب يوحنا يشوع الخورى ،

« مختارات من اناشيد مار افرام » • عن العماد والميلاد والفصح ، مطبعة الكريم - جونيه •

كامل (مراد) بالاشتراك مع محمد البكري ،

« تاريخ الادب السرياني من نشأته حتى الفتح الاسلامي » • مطبعة المقتطف والمقطم ، مصر ١٩٤٩ ، ص ٧٩ - ٨٥ •

كبريل (فولوس) بالاشتراك مع كميل افرام البستاني ،

« اعلام السريان » الجزء الاول ، العصور الاولى ، منشورات الجامعة اللبنانية ، بيروت ، مطبعة الكريم ، جونيه ١٩٦٩ ، ص ١٢٦-١٧١ •

كورنيس (انطوان شكري) ،

« اللغة الارامية وآدابها ، للقس يوحنا شابو » نشره مراد فؤاد جقي
مطبعة دير مار مرقس ، القدس ، ١٩٣٠ •

مالك (شارل) ،

« مار افرام جامعة الكنيسة الانطاكية » • محاضرة القيت بمناسبة
الذكرى المئوية السادسة عشرة لوفاة مار افرام في قاعة الاونسكو •

الزرعاني (الراهب مبارك ابي مارون) بالاشتراك مع الراهب مبارك ثابت ،
« مجموع الآلي » يحتوي نخبا من ميامير مار افرام واشعاره بالسريانية
مع ترجمة عربية والكتاب مهدي الى البطريرك الياس حويك ١٩٣٢ •
مفرج (طوني بشاره) ،

« الموسوعة اللبنانية » • في بعض الصفحات من المجلد الثالث ١٩٧٠ •

النوسي (القديس غريغوريوس) ،

« مديح مار افرام السرياني » • تحقيق للبطريرك افرام الاول برصوم
المجلة البطريركية ، القدس ، السنة السابعة العدد (١) السنة ١٩٤٠ •
ص ١١-١٢ ، ٧-٨٢ ، ١١٣-١٢٤ •

نيصص (غريغوريوس اسقف) ،

« مديح قديم لمار افرام » • مجلة المشرق البيروتية السنة ١٩ :
١٩٢١ ، ص ٤٥٢ و ٥٠٦ •

نصري (الاب بطرس) ،

« كتاب ذخيرة الازهان في توريخ المغاربة والمشاركة السريان » •
مطبعة الاباء الدومنيكيين ، الموصل ١٩٠٥ ، ص ٩٧-١٠٠ •

نقاشة (المطران افرام) ،

« سيرة القديس مار افرام » بيروت ١٩١٠ •

هافوري (الاب جورج) ،

« مار افرام السرياني » • محاضرة القيت في مهرجان مار افرام
الذي احيته الطوائف السريانية في حلب ، النشرة السريانية
الكاثوليكية عدد ممتاز - حلب ١٩٧٣ •

هبي (انطوان) ،

١ - « مكتشفات جديدة في اعمال القديس افرام » مجلة المشرق
البيروتية لمحررها الاب لويس شيخو اليسوعي ، السنة ٢٢ :
١٩٢٤ ص ٢١٨ •

٢ - « الدرر النفيسة في صلوات الكنيسة البيزنطية » • مجلة المشرق
البيروتية لمحررها الاب لويس شيخو اليسوعي ، السنة ٣١ :
١٩٣٣ ، ص ٨٨٤ •

يعقوب الثالث (البطريك اغناطيوس) - المطران يعقوب توما سابقا ،

١- « تاريخ الكنيسة السريانية الانطاكية » • جزاءن ، الجزء
الاول بيروت ١٩٥٣ ، ص ٢٩٢-٣٠١ •

٢ - « مار افرام اللاهوتي والمفسر » • محاضرة القيت بمناسبة
الذكرى المئوية السادسة عشرة لوفاة مار افرام في بيروت
٢١-١٠-١٩٧٣ ، المجلة البطريكية ، دمشق العدد ١٠٩ و
١١٠ تشرين الثاني وكانون الاول ١٩٧٣ •

٣ - « اللآلي المشورة في الاقوال المشورة » دمشق ١٩٦٩ ، ص
٣٧-١٤ •

٤ - « اعجوبة الزمان » • (مار افرام) • موعظة القيت في كاتدرائية
مار جرجيس للسريان الارثوذكس في دمشق المجلة
البطريكية - العدد ١٠٧ دمشق ، ايلول ١٩٧٣ •

٥ - « مار افرام المربي الانساني » منشورة في هذا الكتاب •

القس يوسف (المطران برنابا حاليا) ،

« تأملات في حياة مار افرام ومدرسة نصيبين » • مجلة المشرق
الموصلية لمحررها المطران بولس بهنام ، ٣ و ٤ ، ١٩٤٧ ص
١٣٤ - ١٣٧ •

مجهول ،

« سيرة مار افرام » • مؤلفه (قس سرياني كاثوليكي) • الموصل
١٨٨٣ ، عدد الصفحات ١١٨ •

مجهولون ،

« اربعون مقالة لمار افرام » • نقلت الى العربية في مصر سنة ١٨٩٢ •

خليفة (الاب ايلي هاشم) ،

مجلة (كلمة الشرق) ، (Parole de l'Orient) تصدرها
جامعة الروح القدس (الكسليك - لبنان) ، المجلد الرابع لسنة
١٩٧٣ ، عدد خاص بمار افرام - ٤٦٥ ص ويضم المواضيع التالية :

- ١ - المطران ميخائيل ضوميط : « غظة عن مار افرام » •
- ٢ - الاب البندكتي برنارا اوتيه : « مار افرام من خلال سيرته ومؤلفاته » •
- ٣ - الاب اندريه دى هاليه (استاذ الجامعة الكاثوليكية في لوفان - بلجيكا):
« مواضيع رئيسية في لاهوت مار افرام » •
- ٤ - الاب لويس للوار : « أهمية رسالة مار افرام الروحية واللاهوتية
في عصرنا » •
- ٥ - الاب جورج ابي صابر : « أستاذ جامعة الروح القدس في الكسليك » •
« رمزية الاسرار والمعمودية في مؤلفات مار افرام » •
- ٦ - الاب اندريه سكريما : (استاذ جامعة القديس يوسف ، بيروت) •
« مار افرام في الليتورجيا البيزنطية » •

- ٧ - الاب اورتيس دى اورينا : (استاذ المعهد الشرقي في روما) :
 • الاسقف ودوره الرعائي في مؤلفات مار افرام ، ،
- ٨ - الاب اسحق كشيتمان : (مار افرام في الادب الارمني) .
- ٩ - الاب فرنسوا غرافين (استاذ المعهد الكاثوليكي في باريس) .
 • سر الافخارستيا في مؤلفات مار افرام ، ،
- ١٠- الدكتور مارغورت شميدت (استاذ في جامعة ريغنسبورغ ، المانيا) .
 • مار افرام في الادب الالماني القديم ، ،
- ١١- الاب بطرس الجميل : (استاذ جامعة القديس يوسف ، بيروت) .
 • مار افرام والشعر العامي في لبنان ، ،
- ١٢- الدكتور جورج بباوى : (مار افرام في الليتورجيا القبطية) .
 كل ذلك في اسبوع ١٤ تشرين الاول ١٩٧٣ الى ٢١ منه سنة ١٩٧٣ .
 ويحتوى العدد ايضا على المواعظ والمحاضرات التي القيت في كنيسة
 سيدة البشارة للسريان الكاثوليك في بيروت في ٢٣-١٠-١٩٧٣ وفي قصر
 الاونسكو في ٢٣-١٢-١٩٧٣ ، وقد ذكرت كلها في هذه البيلوغرافيا
 بموجب اسماء المحاضرين .

כבוד רב

הרב משה שניידרמאן זצ"ל

הרב משה שניידרמאן זצ"ל: תולדותיו ופועלו

הרב משה שניידרמאן זצ"ל היה מגדולי רבני ארץ ישראל
במאה ה-20. הוא נולד בירושלים בשנת 1897, למשפחה
יהודית חסידי. למד בבתי מדרש חסידיים ובהמשך
במחנה הלימודים "מגדולי" בירושלים. היה ממייסדי
ה"מגדולי" וניהל אותו במשך שנים רבות. היה ממייסדי
ה"מגדולי" וניהל אותו במשך שנים רבות. היה ממייסדי
ה"מגדולי" וניהל אותו במשך שנים רבות.

הרב משה שניידרמאן זצ"ל: «אדם וחסד»

הרב משה שניידרמאן זצ"ל היה ממייסדי
ה"מגדולי" וניהל אותו במשך שנים רבות. היה ממייסדי
ה"מגדולי" וניהל אותו במשך שנים רבות.

הרב משה שניידרמאן זצ"ל: 251 תולדותיו ופועלו 16 חסד 1972.

... (()) ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

... () ...

התאחדות הסופרים והמשוררים בישראל
התאחדות הסופרים והמשוררים בישראל
התאחדות הסופרים והמשוררים בישראל

1 אברהם (אברהם אביה)

אברהם אביה «מאמר אודות המשוררים»
גיליון בין הנחיות - המוסד השני הראשון - 2
1972 מ 1 - 200

התאחדות הסופרים והמשוררים בישראל
התאחדות הסופרים והמשוררים בישראל
ממ 1972. גיליון 2. 201 - 202

2 אברהם (אברהם אביה)

«התאחדות הסופרים והמשוררים»
התאחדות הסופרים והמשוררים בישראל
ממ 1920.

3 ארבעת (מכתב חיבור משה)

מכתב המורה הנסידא ר' יצחק עקריה מראפרא

הסריאני. מכתב המורה הנסידא - סג' - 1958.

הקד: 76 - 96.

4 ארבעה (מכתב אלמנה)

מכתב המורה הנסידא לכתוב "המשל לעיתים"

ר' יצחק משה חיבור - סג' - 1954. מכתב

המורה, מהדורה 1969 הקד: 26 - 35

5. ארבעה (מכתב משה)

המורה הנסידא "2 חלק: מכתב המורה הנסידא

לחם - 1908. הקד: 99.

6 ארבעה (מכתב משה) מכתב המורה הנסידא

מכתב המורה הנסידא המורה הנסידא ר' יצחק -

סג' - הקד: 4 חלק 1974.

7. רמב"ם (ראב"ם) (ה')

«מקדמות השו"ת» חלק א' «2 חלקים»

הוציא לאור: הוצאת ספרים, 1939

הדפוס: הוצאת ספרים.

8. רמב"ם (ראב"ם) (ה')

«חוקי רמב"ם» 7 חלקים

הדפוס: 621-679 לערך 1892

9. רמב"ם (ראב"ם) (ה')

«מקדמות השו"ת» חלק א' «2 חלקים»

הוציא לאור: 1887-1888

10. רמב"ם (ראב"ם) (ה')

«חוקי רמב"ם» חלק א' «2 חלקים»

הדפוס: 693 לערך 1901

17 (حزبنا) (حزبنا) (حزبنا)

منشورات سريانية - منشورات الجامعة اللبنانية
البيروت - لبنان - 1969
العدد 66 - 67

18 (حزبنا) (حزبنا) (حزبنا)

"منشورات سريانية - منشورات الجامعة اللبنانية"
البيروت - لبنان - 1930
العدد 15 - 20

19 (حزبنا) (حزبنا) (حزبنا)

"منشورات سريانية - منشورات الجامعة اللبنانية"
البيروت - لبنان - 1939
العدد 1 - 4

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת-קוֹלֵנוּ
 וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ
 וְנִשְׁמַע אֶת-קוֹלֵי הַיְיָ אֱלֹהֵינוּ

22 (ܐܘܘܪܝܢܐ) ܐܘܘܪܝܢܐ

”ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ“

ܘܚܘܪܝܢܐ : 12 - 37 ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ

.1969

23 ܘܚܘܪܝܢܐ (ܐܘܘܪܝܢܐ) :

P. Paul Moterde S.J

”ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ“

Manuel D'ETUDES Syriaques Anthology

ܘܚܘܪܝܢܐ : 4 - 8 ܘܚܘܪܝܢܐ 1948

24 ܘܚܘܪܝܢܐ (ܐܘܘܪܝܢܐ)

(ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ)

ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ ܘܚܘܪܝܢܐ

P. Jean Chabot ܘܚܘܪܝܢܐ. ܘܚܘܪܝܢܐ 1918

25 כרך (שנים ארבע).

«כתבי ופיקר» הכתובות האחרונות
2 הכתובות. ופיקר מה שאלה הן 34 - 119
הכתובות האחרונות הכתובות מהשנים 1901.

26 כרך (אחת עשר שנים).

«שנים ארבע שנים ארבע - שנים ארבע»
- שנים ארבע «האחת עשר שנים» (אחת עשר שנים)
כתובות ארבע שנים מה שאלה הן האחרונות
ארבע, ופיקר מה שאלה הן האחרונות
הכתובות מהשנים ארבע 1947 כרך
- 80.

27 כרך (שנים ארבע)

«שנים ארבע שנים ארבע»
השנים «עאורה בין מראפרמ ואלמה
السريانية - بيروت 196

28. מלכא (סופר)

«מרתא זבנא» השנתה גב סופר
סופר. ה'קמ: 4 - 7 תלמודא השנתא -
שנת 1950

29. מלכא (תלמודא סופר מלכא)

S. Ephremus Syrus. Opera omnia in
Folio Vol 6, Romae 17.32 - 17.43
«מלכא השנתא השנתא תלמודא קמ»
תלמוד 32 - 43

30. מלכא (תלמודא סופר מלכא)

מלכא תלמודא השנתא השנתא תלמודא
Bibliotheca orientalis III Tomes
3 השנתא תלמודא 1719 - 1728
השנתא השנתא ה'קמ: 26 - 55

31 هجرت (حقیقتیں)

« (حقیقتیں) ہجرتیں »

تاریخ الادب السوریانیة ۴ اجزاء - الجزء الثاني
في كتبة الصريان الاقدمين

4 - ص ۲۰۰ - (حقیقتیں) ہجرتیں

۲۲ - ۲۴ (حقیقتیں) ہجرتیں

.1936

32 هجرت (حقیقتیں)

3 هجرت (حقیقتیں) ہجرتیں : 121 - 123

ہجرتیں (حقیقتیں) ہجرتیں

.1962-

33 « حقیقتیں »

حقیقتیں (حقیقتیں) ہجرتیں

ہجرتیں (حقیقتیں) ہجرتیں

۱۹۸۵ - (حقیقتیں) ہجرتیں

ہجرتیں (حقیقتیں) ہجرتیں

36 (אמנות)

"אמנות המסורת" 2 עמודים

אמנות המסורת והמסורת

אמנות המסורת והמסורת

אמנות המסורת והמסורת

אמנות המסורת והמסורת

1962 - 1963

37 אמנות

אמנות המסורת והמסורת

אמנות המסורת והמסורת

אמנות המסורת והמסורת

אמנות המסורת והמסורת

אמנות המסורת והמסורת

199 - 176 - 6 450 - 448 - 316, 313

אמנות המסורת והמסורת

1896 - 1886

38 (כבודו של הרב) (כבודו של הרב) (כבודו של הרב)

«הנהגתו של הרב»
הוא נחשב ל...
הוא נחשב ל...
הוא נחשב ל...
הוא נחשב ל...

39

הוא נחשב ל...
הוא נחשב ל...
הוא נחשב ל...
הוא נחשב ל...
הוא נחשב ל...
הוא נחשב ל...
הוא נחשב ל...
הוא נחשב ל...
הוא נחשב ל...

40 "הספר השני" «

הוא מביא לנו את המצב הכלכלי והחברתי
המיוחד של ישראל, ואת המאמצים
הנעשים להגנתה ולפיתוחה. הספר
מבוסס על מחקר מעמיק, ומציע
הצעות מעשיות להקמת
המדינה. 1966.

41 "הספר השני" «

«הספר השני» הוא המבוא
למחקר המעמיק על המצב הכלכלי
המיוחד של ישראל, ואת המאמצים
הנעשים להגנתה ולפיתוחה. הספר
מבוסס על מחקר מעמיק, ומציע
הצעות מעשיות להקמת
המדינה. 1923 - 1923.

42. ספרים (אורח חיים)

«קול צדיק» «אנשי השמים» פ. מנאע שער
הסריאן ונראג שער אהם המשוררים
האנשי השמים והאנשי השמים
ספרים האנשי השמים והאנשי השמים: 9. 13 ונראג 1875

43. ספרים (חברת הצדקה)

«אנשי השמים והאנשי השמים»
האנשי השמים והאנשי השמים
אנשי השמים והאנשי השמים.

44. ספרים (אורח חיים)

«אנשי השמים»

האנשי השמים והאנשי השמים: 4-7
האנשי השמים והאנשי השמים. 1950

45 ١٩٥٣ (١٩٥٣) «

«البريد» مجلة «رسالة منشورة إلى
رؤساء الأساقفة والخوارنة ولفيف شعب السريان.
بمناسبة إعلان البابا بندكتس الخامس عشر ما
أفهام ملفانا للكنيسة الجامعة في روما في
٥ تشرين الأول ١٩٥٠

المطبعة البطريركية السريانية - نشرتها
بيروت ١٩٥١

46 ١٩٥٣ (١٩٥٣) «

«

١٩٥٤

١٩٥٨

١٩٥٩

47 ترحيبكم (مجلة المشرق ١٩٦٤م)

رحبتكم في هذه السنة من المشرق (مجلة المشرق ١٩٦٤م)

عيد ميلاد الرب يسوع ونشيد مارافرام السرياني
ملفان الكنيسة الجامعة . مجلة الآثار الشرقية
السنة الأولى ١٩٦٦ ص ١٤٠ - ١٤٧ السنة الثانية
العدد الأول كانون الثاني ١٩٦٧ ص
٤ - ١٢ المطبعة السريانية - بيروت

48 ترحيبكم (مجلة المشرق ١٩٦٤م)

« ترحيبكم في هذه السنة من المشرق »

منظومة مارافرام الملفان لعيد قيامه ربنا
الجيد . مجلة الآثار الشرقية السنة
الأولى العدد ٤ نيسان ١٩٦٦

49) אנטולוג (ארכיון ארמני) (אנטולוג)

« אנטולוגיה של התרבות הארמנית »

הוצגה לראשונה ב-1923.

50) « אנטולוגיה (ארכיון ארמני) (אנטולוגיה) »

« אנטולוגיה של התרבות הארמנית »

הוצגה לראשונה ב-1906, אנטולוגיה של התרבות הארמנית

הוצגה לראשונה ב-1906, אנטולוגיה של התרבות הארמנית: 136

הוצגה לראשונה ב-1906, אנטולוגיה של התרבות הארמנית.

51) אנטולוגיה (ארכיון ארמני) (אנטולוגיה)

« אנטולוגיה של התרבות הארמנית » *Studia Syriaca* 1904-1909

הוצגה לראשונה ב-1904, אנטולוגיה של התרבות הארמנית: 136

1909 - 1904. הוצגה לראשונה ב-1904

הוצגה לראשונה ב-1904, אנטולוגיה של התרבות הארמנית.

52 תוספתא (פרשת פקודי) (פרשת פקודי)

«תוספתא» Studia Syriaca

התוספתא על פסוקי התורה: חלק

הקדמה: 136. התוספתא על פסוקי התורה

התוספתא לתורה 1904 - 1909

53 תוספתא (פרשת פקודי) (פרשת פקודי)

«תוספתא» Studia Syriaca

התוספתא על פסוקי התורה

התוספתא לתורה. חלק א. התוספתא על פסוקי התורה

התוספתא לתורה. חלק ב. התוספתא על פסוקי התורה

התוספתא לתורה. חלק ג. התוספתא על פסוקי התורה

התוספתא לתורה. חלק ד. התוספתא על פסוקי התורה

התוספתא לתורה. חלק ה. התוספתא על פסוקי התורה 146

התוספתא לתורה. חלק ו. התוספתא על פסוקי התורה

התוספתא לתורה. חלק ז. התוספתא על פסוקי התורה 1904 - 1909

54 תשובה (קצת מפרש את זה)

« הנהיגו הנחיד מפרש » דבר המורה על המעשה

הנהיגו על גילת האש המפורסמת

הנהיגו המפורסמת. המורה על המעשה מפרש 1927.

תשובה מפרש את זה: 41 - 57.

55 ענין (המורה על זה - ענין המורה על זה)

« הנהיגו המורה על זה » המורה על זה המורה על זה

הנהיגו המורה על זה המורה על זה המורה על זה

הנהיגו מפרש המורה על זה המורה על זה

הנהיגו. המורה על זה המורה על זה המורה על זה

.7889

56 תשובה: « המורה על זה »

תשובה המורה על זה המורה על זה המורה על זה

הנהיגו המורה על זה המורה על זה המורה על זה

הנהיגו המורה על זה המורה על זה 1890

57 (אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו

58 (אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

59 (אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

היה אברהם אבינו (היה אברהם אבינו)

60 « חבלת הצהרה »

הצהרת השרים והממשלה כי היא תתחייב להגן על
החוקים והמנהגים הישנים והטובים והנכונים
לחיינו ולחיינו.
הצהרת השרים והממשלה - 1948

61 חבלת

חבלת הצהרה והממשלה כי היא תתחייב להגן על
החוקים והמנהגים הישנים והטובים והנכונים
לחיינו ולחיינו.
הצהרת השרים והממשלה - 1948



014943